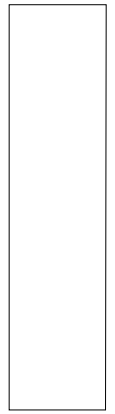
Pobrano z mamadecor.pl

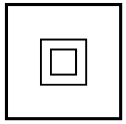
REV 07/11/2019

Sky PL1 H40

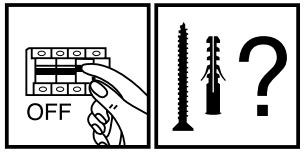


max 1 x 28W GU10 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696233833 BIANCO
- 8021696233826 NERO

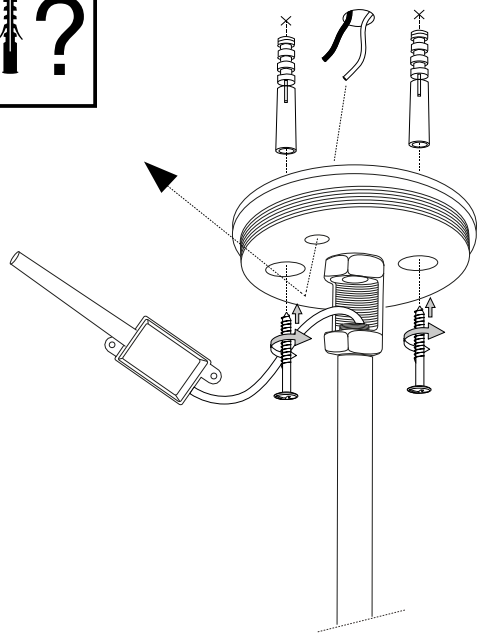




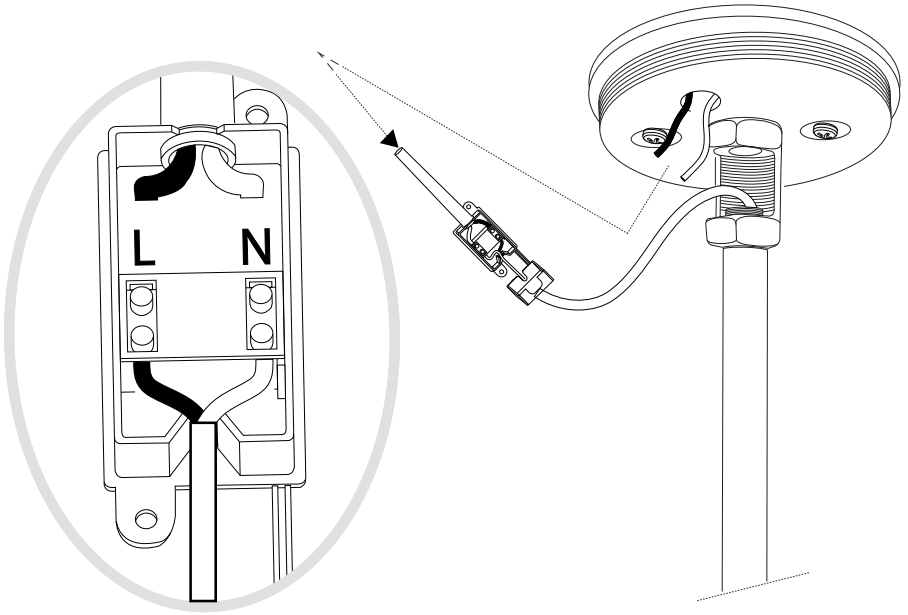
Pobrano z mamadecor.pl



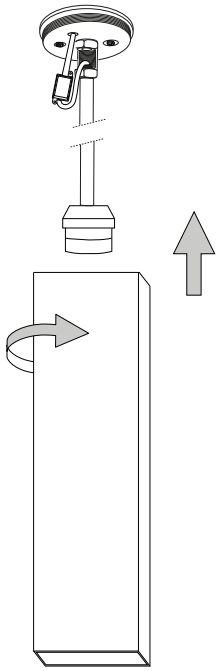
1



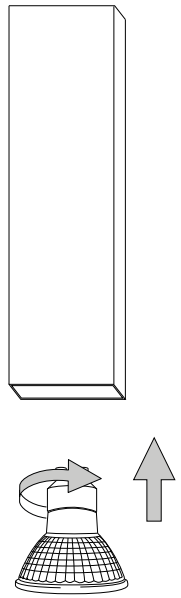
2



3



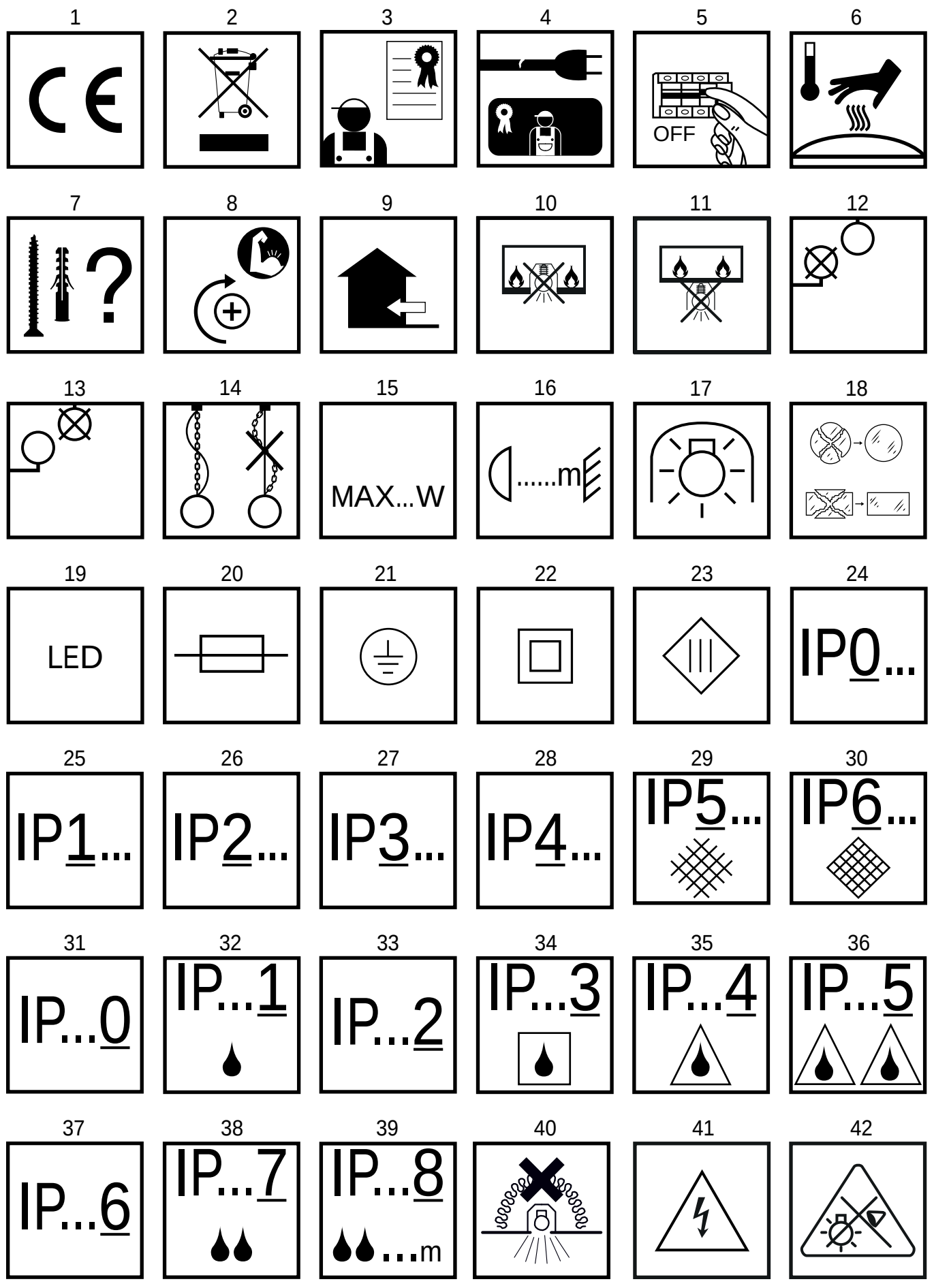
4



2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvq e vıÄyx yvferı2 Tiv ıs wq ep q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs ep gyri rsvq exızi ıùrwxepe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr i ıixxvigıwxe uyeıÄgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he ı vızirhıxsvi s he yr i ıixxvigıwxe uyeıÄgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı q exivieıi vıglıihi wtigıÄgı eggiwwsvı hı Äwwekkıs2 Yxıı~~evi zıxı i xewwiıı ıhsrii eı q exivieıi e gyı zerrs Äwwexı2 Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrii2
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıùrgewws wy wy tivÄgı rsvq eıq irxi ıÄeq qef ıı2
11. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıùrwxeıe~ısri hıvixxe wy wy tivÄgı rsvq eıq irxi ıÄeq qef ıı2
12. Etteviggl ıs gli ty¼ iwwivi ırwxeııexs wsıs e wsjÄxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq teh ıri gsr tsxir~e rsr wy tivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq teh ıre eyxs tvsxixxe2 Yxıı~~evi wsıs ıeq teh ıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywıze q irxi vıgeq fı gsrjsvqı eıı i rsvq exızi2
19. Wsvkirxi ıy qırswe gsr hısh ı e i q ıwwısri ıy qırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfııı2 Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivglı² ı hısh ı tswwsrs herrikkıevi kı sgglı2 Rsr ıq q ivkivi ri ıùeguye2 Tyıvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıf ıi2 Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıf ıi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gsıı ikexs eıe wxvyxxyve q ixeııge hi ıe ıeq tehe2 Q iwwe e xiwe s f fıkexsvıe2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e iıixxvıge keverxıxe heııùeııq irxe~ısri e fewwıwwıq e xirwısri ,ırjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wy tivısvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wy tivısvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wy tivısvi e 609 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeq ixvs wy tivısvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı tsızivi2
30. Tvsxixxs xsxeıq irxi gsrxvs ıùrkviwws hı tsızivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri q ewwıq e hı 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs ıùı q q iwwısri xi q tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs ıùı q q iwwısri tvsıyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi ıe jsrxi ıy qırswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Äxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxırgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Äxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi2 Jsv hıwtswe ı rjsvq exısr ewo xli ıısgeı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx2
3. Ewırhıgexih f} wtigıÄg vikyıexısrw0 xli ıkl xırk Äxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıÄih electrician.
4. Ij xli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızi ı} f} xli qeryjegxyvivi0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıÄih iıigxvıgıer2
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsq q irgırk ırwxeııexısr0 qeırxirergi sv vitew2
6. Xli ıyq ırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexiveı viuyıviw wtigıÄg qsyrxırk eggiwwsvıiw2 Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexiveıxs {lıgl xli} evi jewxirih2 Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi2
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Ävqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw2
9. Xlıw Äxxırk wlsyıh sr ı} fi ırwxeııih ırhssvw2
10. Pyqırevıw rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} Äeq qefıi wyvjegiw2
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı Äeq qefıi wyvjegiw2
12. Xlıw Äxxırk ıw sr ı} wyıxefıi jsv Ä|ırk xs xli giıırk2
13. Xlıw Äxxırk ıw sr ı} wyıxefıi jsv Ä|ırk xs xli {eıı2
14. Xli {iıklx sj xli ıeq t lew xs fi wyttsvxih f} xli gleır2 Ehıywx xli ıirkxl sj xli iıigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Sr ı} ywi ıeq tw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıq y q wtigıÄih {exxeki2
16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeq t erh xli ıı yvjegi fıırk ıx0 ew wls{r ır xli ıgsr2 Xli ıeq t ger geywi e Ävi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyıf2 Sr ı} ywi fyıfw {ıxl xlıw w} qfsı2 Lepsker fyıfw figsqi zivi lsx2 [eıx yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıq q ihıexiı}2 Ywi sr ı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tı}ırk {ıxl vikyıexısrw2
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefıi ıklx i q ıxxırk hıshi ,PIH-2 Hs rsx hıwewwiq fıi xli tvshygx wırgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx ıq q iwwi ır {exiv2 [ıti {ıxl e heq t gıxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Äxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi2 Ij xli ıeq t ıw syx sj svhiv0 vitıegi xli ırxivreı jywi2
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,ievxlırk- gsrrigxih {ıxl xli q ixeı jveq i sj xli ıeq t2 Ievxlırk ıw sfıkexsv}2
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv virjsvgih ırwyıexısr2 Ievxlırk rsx rigiwwev}2
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wyttı} ,ıiww xler 94 Zsıx-2 Ievxlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsııh sfıigxw kviexiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih ekeırwx wsııh sfıigxw kviexiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih ekeırwx wsııh sfıigxw kviexiv xler 609 q q2
28. Tvsxigxih ekeırwx wsııh sfıigxw kviexiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxeıı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÄıxvexısr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeıı} jeııırk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeı e|ıw2
34. Tvsxigxih ekeırwx veır2
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv2
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw2
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw2
38. Tvsxigxih ekeırwx xiq tsvev} ıq q iwwısr2
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıq q iwwısr2
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gszivırk {ıxl xlivqeıı} ırwyıexırk qexivıeı2
41. Geyxısr0 vıwo sj iıigxvıg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevi ıı ri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw2 Tsyv ıù²gsyıi q irx ıı jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wiısr givxeırw v³kıi q irxexısrw0 ıùrwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgır uyeıÄ²2
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsq qek²0 ıı jeyx uyùıı wsıx viq tıeg² i|gıywızi q irx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgır uyeıÄ²2
5. Gsyti~ w}wx²q exıuyi q irx ıi gsyverx ezerx ıùrwxeııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxi-nance.
6. Ettevi ıı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv2
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsvıiw hi Ä|exısr wt²gıÄuyiw2 Yxıımwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx2 Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Ettevi ıı ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ıräeq qefıiw2
11. Pùettevi ıı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ıùrwxewııexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiq irx ıräeq-qefıiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeq ti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri2 V²kıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıımwiv hùeq tsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w2
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeq tsyıi ix ıi wyıix ıııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsyıi eyxstvsx²k²i2 Yxıımwiv wiyıi q irx ıiw eq tsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fsıi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwi hi tvsx²gxısr iwx Äwwyv² sy geww²0 ıı hsıx ²xvi viq tıeg² ıq q ²hıexi q irx ir yxıımwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tıeg²iw2 Ri tew h²q srxiv ıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsq qekiv ıiw }iy|2 Ri tew tısrkiv herw ıùiey2 Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevi ıı iwx hsx² hi jywıfıi2 Wı ıe ıeq ti ri wùeııyqi tew0 glerkiv ıi jywıfıi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfıkexsıvi2
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıùıwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıq irxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıw-2 Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gstw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 609 q q2

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq ³xvi wyt²vıiyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
30. Tvsx²k² xsxeıiq irx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi2
31. Non protï¿½ï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ıùrgıırewsr qe|ıqeıi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi2
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrki q irxw xiq tsverw2
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrki q irxw tvsısrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ä|iv ıe wsyvgi ıy qırıiywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirıwxıq qyrk qıx hir Iyvst®ıwglir Wıglivlirıxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir2 JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqı-vir Wıi wıgl fiı hir ıısoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weq q iıqshe ıx®xir2
3. Kiq®Ë ırıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr iırıq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıiıxyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Livwxiııiv0 L®rhıiv shiv iırıq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglexix {ivhir2
6. Piyglxi qıx Xiıiır0 hıi ivlıx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivieı fir¾xıkx wti~ıÄwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxı-kirhi Qexivieı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı2 Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıı Wglveyfir kyx er~iılir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir2
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir2
10. Hıi Piyglxi iıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irxäeqqfevi Sfivä®glir2
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivä®glir kiiıkrix2
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiiıkrix2
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiiıkrix2
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilexir {ivhir2 Hew Iıioxvsoefiı qyww ws iırkiwxiıx {ivhir0 heww iw ıÃrkiv eıw hıi Oixxi ıwx2
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx rıglx l¾liviv Pimwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki2
16. ^{ıwglir Piyglxqıxxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıq q iv hiv zsr hiv Iosri erkiki-firi Efwxerh kilexir {ivhir2 Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qırhiwxef-wxerh rıglx fiÃgowıglxkx {ıvh2
17. WiıfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxxiı2 Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxxiı qıx hiwiq W}qfsı2 Leıskir-ıiyglxqıxxiı {ivhir wilv {evq2 [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh2
18. [irr iır Wglivlirxwkıew kiwıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıi ziv{irhix {ivhir2
19. Pıglxuyiııi qıx Pıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir2 Rıglx ır [ewwiv xeyglir2 Qıx jiyglxiq Xygl viırıkir0 oiıri wxevoi Viırıkyrkwqıxxiı firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Oıewwi I hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıiıxivrwglıyww keverxırivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeıırwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx2 Ivhyrk ıwx tăglıxk2
22. Oıewwi II hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hsttiıwsıivyrk shiv ziwwx®voxi Iwsıivyrk keverxırivx2 Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wirı2
23. Oıewwi III hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıx-garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B609 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 q q2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsııosqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rıglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{iıkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivieı efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiııi fıgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir ısw rsvqeıiw vigle~sw yvfersw2 Tsv ıe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıheh iw ısgeıiw wsfvi ıew qshe ıiheh iw vigskıhe2

3. WikÀr eıkyrew rsvq exızew ıe ırwxeıegı»r xiiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iıigxvıgs geıÄgehs2
4. Wı iı gefıi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fıehs tsv wsıs hiı qıwqs xıts wsıs tsv iı jefvı-gerxi0 tsv iı hixeıwxe s tsv yre iıigxvıgwxe gyeıÄgehs2
5. Uyıxev wıiq tvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iq ti~ev ıe ırwxeıegı»r s gyeıuyıiv xıts hi qery-xirgı»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev2
7. Gehe qexivieı tıhi eggiwsvısw iwtigıÄgsw hi Ä|egı»r2 Yxıı~ev ıswxsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivieı gsr ısw uyi iwxer Ä|ehsw2 Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshver wiv ıhsrisw2
8. Etvıixe fıir xshsw ıswxsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hi fi ırwxeıev wsıs ir iı ırxivısv2
10. Etevexs rs ıh»ris teve iq tsxvev ir wy tivÄgıiw rsvqeıq irxi ıräeqqefıiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegı»r hıvigxe ir wy tivÄgıiw rsvqeıq irxi ıräeqqefıiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«q teve xiiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire2 Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire2
15. Ywev wsıs fsq fıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wy tivev ıe tsxirgıe ırhıgehe2
16. Qerxirıv wıiq tvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«q teve } ıswsfıixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viäiıe iı ıgsrs2
17. Iı etevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsq fıııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsq fıııe hi feıe tviwısr2 Pew fsq fıııew wi geıırxer qyglsı2 Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geq fıevıew2
18. Wı yre gıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geq fııis ırqihıexeq irxi } ywi wsıs vigeq fısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi2
19. Regırirxi ıy qırswe gsr hıshsw e iqıwı»r ıy qırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw2 Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ıswhıshsw tyihir tiıyhıgev ıswsısw2 Rs wyqivew ir iı ekye2 Pıq tıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi2 Wı iı etevexs rs wi irgırirhi wswxıxyv iı jywıfıi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«q teve2 Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe2
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıqirxegı»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wy tivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wy tivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wy tivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wy tivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
30. Tvsxikıhs xsxeıq irxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs2
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye2
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıregı»r q«|ıqe hi 59Å2
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ııyzıe2
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikıhs gsrxvs glsvvsw hi ekye2
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glsvvsw hi ekye2
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r xiqtsvev2
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r tvsısrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgı»r0 vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge2
42. Rs Äıev ıe jyirxi ıyqırswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒĐБЄƒ GЄƔЬCƔGƔЬℏCƔ CЬƒЄFCƋGƋĐƎ ƏЄƒƎБƎ БCĐЄFБGƏЄGƔĐ IR :4 9=<152
2. ΓƔЄƔ FƒĐБЄƒ ƏC ƆЄϘƆCƏ БNƔŊ ЬNБƒЄ ŧCƏ G ƏЄƒƎБϘŋƏNƎ ЬЄƒЄƆGƋĐƎ ƎℏGЄƒЄƎ2 ŦϘσ CЬЄ FCƒCƒБƂЄƔƋĐ0 ЄБƒБƔĐƔCGŋ ƌ ƎCGƔƏNƎ ЬϘБGƔσƎ FЄ FƒБЬĐϘŋƏЄƎℏ GFЄGЄБℏ CЬЄ FCƒCƒБƂЄƔƋĐ2
3. ϤЄЬϘБGƏЄ ƏCƋЄƔЄƒNƎ ƏЄƒƎБƎ0 ℏGƔБƏЄЬƋБ ƆЄϘƆCƏБ БNƔŊ ЄGℏƛCGƔЬϘCБ ƋЬБϘĐ I ĐKĐƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒĐƋЄƎ2
4. ŧGϘĐ ƏϘCƋƔƒĐKCGƋĐƋ ŧƏℏƒ FЄЬƒCƆƌƏ0 ЄƏ ƆЄϘƆCƏ БNƔŊ ĐБƎCƏƌƏ ĐGƋϘϘƠKĐƔCϘŋƏƏ FЄGƔБЬƛĐƋЄƎ0 ƒЄĐƏĐKƏNƎ FƒЄƆБЬKЄƎ ĐϘĐ ƋЬБϘĐ I ĐKĐƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒĐƋЄƎ2
5. ŭCƒCƆ ℏGƔБƏЄЬƋЄƎ ĐϘĐ ƒCƎЄƏƔЄƎ ЬGCЬЄƎЄ ƏЄƒŋƠKБЄƔC ƏϘCƋƔƒĐƋЄƔЄƒЄFĐƔБƏĐC2
6. ŭƒĐБЄƒ0 ƘБGƔĐ ƋƏЄƔЄƒЬЄ ƎЄЬℏƔ ЄЬƆCƋŋ2
7. ŦϘσ ƒБƏЄNŧ ƎБƔCƒĐБϘЄЬ ƏCƂƏŧЄЬƆĐƎ ƒБЄϘƠKƏNƎ ƋƒCƋGƏЄƔƎ ƃƒCFϘCƏNƎ GƒCƆGƔЬ2 ŪGFЄϘŋƆЄƔЄƎ ƔЄϘŋƋЄ ƋЄƒƎБCϘ ƛĐƒĐƔCϘŋƏЄƎℏ ŧℏƒℏFN Đ ƆƠБCϘĐ2 ŬЄƎFϘCƋƔƔ0 ƋЄƔЄƒNƋ ЬŧЄƆƔƔ Ь ℏƒCƎЄƋ GЄGƔБЬ ƎЄƆCƔ ƎCƒЄƒЄƆЄƆCƏƎ ℏƒЄЬƏЬЄ ƃЄƆCƋЄЬЄ ƂЄƔƋ ƎĐƆЄ ƆƏƏƆ ƂЄƆЄƆƂЄƆƆЄƆ2
8. ŴƒCБℏCƔGσ ŧЄƒЄŧЄ ЄЄ ƋЄƃ ƋЄƎƒЄƔℏƔЄƎƏƆ ЄЄƃ ƋЄƎЄƆƎЄ ЄЄЄ ƆƆƆ ƆƆƆƆ2
9. ŭƒĐБЄƒ ƎЄƆƆƔ БNƔŊ ℏGƔБƏЄЬƋЄƏ ƔЄϘŋƋЄ ЬƏℏƔƒĐ2
10. ŭƒĐБЄƒ ƏC FƒĐЬЄƆĐƏ ƆϘŊ ЬƔЄƒϘCƏĐŊ Ь ЄБЄƆƏЄƒƃЄƃЄƆЄƆƃЄ ƎЄƃЄƆƆƆЄƆ ƆƆЄƆƆЄƆ2
11. ŭƒĐБЄƒ ƏCFƒĐЬЄƆĐƏ ƆϘŊ FƒŊƎЄƆ ℏGƔБƏЄЬƋĐ ƏБ ƆЄƆℏƒƏЄƃЄ ƃЄƆƆƆЄƆ ƆЄƃƆЄƆ2
12. ŭƒĐБЄƒ ƎЄƆƆƔ БNƔŊ ℏGƔБƏЄЬϘCƏ ƔЄϘŋƋЄ ƏБ FЄƔЄϘЄƋ2
13. ŭƒĐБЄƒ ƎЄƆƆƔ БNƔŊ ℏGƔБƏЄЬϘCƏ ƔЄϘŋƋЄ ƏБ GƔCƏℏ2
14. ŤCG ϘƠGƔƒN ƎЄϘƆCƏ FЄƆƆЄƒƃƋЄЬБƔŋGƌ ƋCFŋƠ2 ΓϘБƆƔƒĐƋCGƋĐƎ ƋЄБЄϘŋ ƆЄϘƆCƏ БNƔŊ ƆϘĐƏƏCC ƋCFĐ2
15. ŪGFЄϘŋƂЄЬБƔŋ ϘБƎFƋĐ G ƎЄƛƏЄGƔŋƠ0 ƏCFƒЄЬNŧ ЄƆƏƆƆƆƆƆ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
16. ŤGCБЄБ ƒƒЄƆƆƒƆƋБƏƆƒƆЄƆƆЄ ƎЄƃƃƆƆƆƆƆЄƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆЄ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2 ŭƒĐБЄƒ ƎЄƆƆƔ БNƔŊ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆ GƆƆƆƆƆƆ2
17. ŭƒĐБЄƒ БƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ŪGFЄϘŋƂЄЬБƔŋ ϘБƎFƋĐ ƔЄϘŋƋЄ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ

ƆЄƆƆƆƆƆƆƆ2 ŧƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
18. ŧGϘĐ ЗБƛĐƔƏЄC GƔCƋϘЄ ƔƒCЗƆ ĐϘĐ ƒБƂБĐƔЄ0 CƃЄ ƆЄϘƆƆЄ БNƔŊ ƏCƋƆϘCƏƏЄ ƂƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
19. ŪGƔЄƋƏĐƋ GЬCƔБ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆ 1 GЬCƔЄĐƆЄƆƏЄ ƆC ƆЄƆƆƆƆƆƆƆ ,PIH-2 ŭC ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ2 ŭC ƆƆƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆ2 ŭƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2
20. ŭƒĐБЄƒ GƏБƛƆƏ FƒCƆЄŧƒБƏĐƔCϘCƎ2 ŧGϘĐ ƒĐБЄƒ ƏC ЬƋϘƠƛБCƔGƌ0 ƏCƆБŧЄƆĐƎЄ ƆБƎCƏĐƔŋ ƒƒCƆЄŧƒБƏĐƔCϘŋ2
21. ŬϘБGG I ϘϘCƋƔƒĐƛCGƋБŊ ƂCƂЄFБGƏЄGƔŋ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Đ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ-0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ƈ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
22. ŬϘБGG II ΓϘCƛƆƒĐƛCGƋБŊ ƂCƂЄFБGƏЄGƔŋ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Đ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ŭC ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
23. ŬϘБGG III ΓϘCƛƆƒĐƛCGƋБŊ ƂCƂЄFБGƏЄGƔŋ ƆЄƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ ŧ Ƈ ƆƆƆ 94 ƆƆƆƆƆ-2 ŭC ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
24. ŭCƔ ƆƆƆƆƆƆ2
25. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ŧ ƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ƈ ƆƆƆƆƆƆƆ2
26. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ŧ ƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ƈ ƆƆƆƆƆƆƆ2
27. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ŧ ƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ƈ ƆƆƆƆƆƆƆ2
28. ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ŧ ƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ƈ ƆƆƆƆƆƆƆ2
29. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
30. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
31. ŭCƔ ƆƆƆƆƆƆ2
32. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2
33. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆC ƆƆƆƆƆ 59Å2
34. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ2
35. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
36. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
37. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
38. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
39. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
40. ŭƒĐБЄƒ ƏC FƒCƆƏБƂƏБƛCƏ ƆϘŊ ƃƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ2
42. ŭC ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeır}gl shteho»{ qıiwoıgl2 Irjsvqegıı s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ıısoeır}gl2
3. ^kshrıi ~ tv~itıweqı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıÄos{eriks iıioxv}oe2
4. Nıòiıı ~i{rèxv~r} oefiıı iıioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qırisr} x}ıos ı {}hàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıÄos{eriks iıioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~ègıèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıosıı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erirı ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retiègıi wıigıs{i2
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 oxȯvi qskà wts{shs{eâ stev~irıe2
7. Oeòh} qexivieı {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf ı reovèxio rehereg}gl wè hs x}ty qexivieıy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri2 Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ıàg~iq2
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}hàg~rıi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rıi{ıeìgı{}hs qsrxs{erıe re ıex{steır}gl ts{ıiv~glrıegl2
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıirırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q2
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyÄgıi2
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi2
14. Gıèòev ıeqt} qyw ı f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl2 [}vikyıs{eâ oefiı xeo0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle2
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}hàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~irıò xe ~eıigere2
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikıìıà {woe~erà tv~i~ıosrè tsqıèh~} òevs{oàı sfıioxiq sì{ıixısr}q2 Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ıiòiıı qırıqeıre shıikıìıà rıi ~swxerıi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre2 Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq2 òevs{oı ıeıskir{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Nıòiıı w~ofs ~efi~tıig~eàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qırıs-ri y~}{eàg g~èìgı {}qırr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı2
19. Hısh} iıioxvsıyqırıwgirg}ıri ,PIH- rıi wà {}qırrıi2 Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso2 Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi2 G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivieıiq ~ {}ıore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo2 Nıiıı ıeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qırıâ fi~tıig~rıo2
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}2 ^egwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}2
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèıi tsh{»rre ı~sıegèı ıyf {~qsgrısre ı~sıegè2 Rıi qywı qıiâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıırıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-2 ^egwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}2
24. Rıi ~efi~tıig~sr}2
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~irırıò 94 q q2
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~irırıò 56 q q2
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeı wxeı}gl s ìvihrıg} {ıèow~irırıò 609 q q2

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gehwxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs teq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl}iry 59Â2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqireq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wr}q wxvyqireq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hyksv{eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{ig~sri qexivehiq xivqg~ri ~syàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq iioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RP 1 ZEIPIGHEIDSEERWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi teexwimoi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zskirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{eÅgiivh iioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek yxwyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eÅ-giivh iioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttiemh hi rixwterrrk ej ezsvirw q ix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Io qexiveei ziviwx wtigÅioi fiziwxkrkwiiqirxir2 Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexiveei {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskio hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivqhir2
9. Hi evqexyyv w yxwyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxzeq fevi sttivzeooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqee srxzeq fevi sttivzeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixrk hirx lix ki{glx zer hi eq t xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivkimoi {m~i ej hex lix erkiv her hi oixrk w2
15. Yxwyxirh eq tir kifvyoir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|q yq eerxe [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir q rqyq zikli hwejwxerh xywwir hi eq t ir lix zivglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi eq t oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir q rqyqejwxerh rix {svhx rekii jh2
17. ^ijfiwglivqirhi eq t2 Yxwyxirh eq tir kifvyoir hi zer hx w}q fss ~r zssv~ir2 Leskiir eq tir {svhir ivk liix2 Leskiir eq tir exir ejosi ir ezsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zikli hwkew hirx sr q hhimo hssv viwivizisrhivhir hi eer hi rsvqir zshsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr q ix glx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtiir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stsw1 ir virrkkrkwqhhiir kifvyoir2
20. Evqexyyv q ix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eq t rix eer keex2
21. Iioxvwgli zikli hwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir fiwglivqrkwkiirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iioxvwgli zikli hwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwsexi ir iir hyffii wsexi sj iir ziwxivoxi wsexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Iioxvwgli zikli hwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiveki zsihrkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw zeirh srhiv iir lsio zer 59Â2
34. Spatdicht.
35. Tirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fioihrk q ix xlivqwgl wsivirhi qexiveir2
41. Stkiix0 iioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi glxfvsr omoir2

RO 1 IRSXRYGȚIYRI DE SIGYRARȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~z ry xvifyi we Äi evyrgex q tviyre gy kyrsy qire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi e gsixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyexe eyxsvxexi sge i2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Äi ijigxyexi hi gexvi yr iigxvgier geÄgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefy iigxvg i|xivr xvifyi rsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr iigxvgier geÄgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Äigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigÄgi hi qsrxe2 Yx~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ä|evie Äigevy gsvt hi yqrex2 Gii rgywi tsx Ä ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvi tirxvy e izxe tvsfiqi hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ä rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqe răeqefi2
10. Gsvtyv hi yqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
11. Gsvtyv hi yqrex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqe răeqefi2
12. Gsvtyv hi yqrex gevi tsx Ä rwxepexi hsev e xezer2
13. Gsvt hi yqrex gevi tsexi Ä rwxepex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyy hi yqrex xvifyi we Äi wywxryxe hi erx2 Vikexi gefy iigxvg ewxji rgex we Äi qe yrk higex erxy2
15. Jswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikee higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxy yqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvty hi yqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jswx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs2 Figyvi lesskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. r ge~yr gevi s wxge hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Äi rsgyxe q ihex jsrsvrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvq isv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi yqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixege e eq t2 q teqerxevi sfkexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe iigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtee w hi hyfe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ä gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr hieqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr hieqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr hieqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvsv wshi gy yr hieqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
30. Xsxe tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejyy2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivgei hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere e qe|q 59Â2
34. Tvsxigxi q tsxvze tsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gyete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvsv gyete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tviyrkxi2
40. Iglteqirxy ry iwxi ehigzex we Äi egstivx gy qexivee hi ~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi iigxvsgyxevi2
42. Ry Ä|eÿ wywe yqrsewl2

BG 1 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ƐɣƄƐɓƃƒơƛ ƏƃƇƃƒƐƑƇƌƌƆɣƇ ƓƃƐƏƃƒɣƆ ƉƃƇƇƐƑƃƑƃƐɣ IR :4 9=<152
2. ŴƃƉƉ ƕƒƆƆ ƏƇ ɣƒơƃƃ ƏƃƇƇ ƉƉƇƃƀƒɣơ ƓƏƐƃƏƐɣƐƇ ƉƉɣƐƃƉ ƐɣƑƃƇƀɣɜƉ2 ŭƃ ƐƃƇƉƃƒƇƇƏƃƏƇɣƐ ƏƇƏƓƕɣƉƒƃɣƇ ƓƇ Ɠ ƏƇƓɣƏƇɣƇ ƃƉƃƉɣƉ ƐɣƏƐƓƏƐ ƏƃƉƉƏɣƇ Əƃ ƓɜƃƉƒƃƏƇ2
3. ɥɜƃƃƓƏƐ ƏơƏƐƉ ƒƃƉƑƐƒƇƏƃƉ0 ƏƐƏɣƃƇƃ ɣƒơƃƃ ƏƃƓƇ ƉƉɜƒ ƛƉ Ɛɣ ƏƃƃƉ ƛƉƉƒƃƏ ƇƉɣƒƐɣƇƛƏƉ2
4. ŢƏƐ ɜɜƏ ƛƏơ ƉƃƛƒƃƏƃƃ ƛ ƏƃƃƇƉ Ƈ ƑƐƃƒƇƇƏ ɣƒơƃƃ Əƃ ƃɜƇƇ ƉƃƏƇƏƏ ƇƇƏƏɣƃƇƏ Ɛɣ ƑƑƐƉƃƐƉɣƇƉ0 ƏƐƇɣƃƃƉƏƃ ƉƉƉ Ɛɣ ƏƃƃƉ ƛƉƉƒƃƏ ƇƉɣƒƐɣƇƛƏƏ2
5. ŤƏƃƃƉ ƉƉƏƉƇƃƃɣƇ ƉƃƛƒƃƏƃƃƇɣƐ ƑƑƇƉ ƏƃƉƃƑƐƉƏƇƇ ƏƐɣƃƇ ƉƉƉ ƏƃƏɜƃɣƐ Ɖ ƏƃƇ ƃƉƉ ƑƐƏƒɜƇƏƃ2
6. ŵƒƆƆ Ƈ ƉƃƇƉ0 ƏƐƉɣƐ ƏƐƃƃɣ ƏƃƑƑƉƏơɣ ƉƉƃƒơƏƇ2
7. ŤƇƏƉ ƏƃɣƇƒƉƃƏ0 ƉƉƉƇƏƃƃ ƇƑƇƉ ƛƉƏƉ ƃƏƇƇƃƃƒƉ ƉƃƉƏƃƇƑƃƃƃƇ2 ŪƉƑƐƏƃƃƏƃɣƇ ƃƉƏɣƐƃƇ Ɖ ƏƏƃƇƏƉ ƑƐƃƉƐƛƉ ƉƃƉ ƏƃƇƃƒƃƏ ƏƉ ƃƉƃ ƃƉƃƃɣ ƏƃƃƑƃƇƏƉ2 ŤƏƏƇƉƉɣƇ ƃ ƐƑƃƏƃƃƃɣƃ ƃƉƃƇƇƐƑƉ ƏƐƇƇ ƏƃƉ ƏƇƃƃɣ ƏƇƑƐƃƃƉƃƛƉ2
8. ŭƃɣƇƃƏƇƇ ƏƃƃƒƇ ƃƇƉƏƉ ƃƏƃɣƐƃƇ ƉƃƏ ƏƃƉƃƃƏƇƇ ƑƒƐƃƇƏ Ƈ ƏƃƃƃƏƇ ƏƃƏɣƃƃɣ2
9. ŵƒƆƆ ƏƐƏɣƐ ƏƐƇƇ ƏƃƉƃ ƏƃƏɣƉƒƃƏ ƇƏƏƐ ƃƉƃ ƃƉɣƒƇ ƏƃƉ ƑƐƏƇƛƇƏƉƃ2
10. ŵƒƆƃ ƏƇ Ƈ ƑƐƏƐƃƒơƛ ƉƃƃƃƒƆƃƏƇ ƏƃƏƒƏƃƐƏ ƉƃƑƃƐƉƏƉ ƑƐƃƃƒƏƃɣƉ2
11. ŵƒƆƆ ƏƇƑƐƏƐƃƒơƛ ƉƃƑƒƇƇɣƏ ƏƃƏɣƉƒƃƏƇ ƃƃƒƃƉ ƏƃƒƏƃƐƏ ƉƃƑƃƐƉƏƉ ƑƐƃƃƒƏƃɣƉ2
12. ŵƒƆƆ ƏƃƏɣƏ ƏƃƇƇ ƏƃƉƃ ƏƃƏɣƉƒƃƏ ƇƃƏƏ ƏƃɣƃƃƏ2
13. ŵƒƆƆ ƏƃƏɣƏ ƏƃƇƇ ƏƃƉƃ ƏƃƏɣƉƒƃƏ ƇƃƏƏ ƏƃƇƇƏƃ2
14. ŤƇƒƉƃɣƃ ɣƒơƃƃ ƏƃƉƃƉƒƇƃ ɣƇƇƇƇɣƃ ƏƃƇƃƒƃɣƃ2 ŲƇƃƃƃƉƒƃɣƇ ƏƃƃƉƃƏƏɣƃ ƏƃƏƇƏɣƒƉƇƇƃƏɣ ƃƃƉƇƃ0 ɣƃƃ ƉƇ ƏƃƇ ƑƇƏƏƃƃ Ɛɣ ƃƇƒƏƃɣƃ2
15. ŪƑƐƃƃƃƃƉƇƇ ƇƃƇƃ ƃƃƇƑƉ Ƈ ƏƃƛƏƃɣ ƏƇ ƏƃƏƉƉ ƃƃƃƛƃ ƑƐƇƃƉƇƏƉƇ ƃƃɣƃƃƇ2
16. ŭƇƏƏƃƒƇƃƉƇ ƃƃƏƃƃƉ ƇƏƃƇƃƃƃƃƇƃ ƒƃƃƇɣƏƃƃƇ Əƃ ƇƃƃƏƒƃƇƃ ƑƐƇƇƉƇƃƏƇ ƃ ƏƃƏƃƃɣ0 ƏƃƃƏƃ ƃƃƃƃƃ ƏƃƇƃƒƉƃƃɣ2 ŭƃƃƃƃɣƃ ƏƃƇƃ ƏƃƉƒƃƏƃƃƃ ƑƐƃƃ0 ƃƃƏ ƏƃƃƇƃƃƏƃ ƏƃƏƃƃƏƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃƏƃƏƇ2
17. ŭƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƇƃƃɣƃƃƏƃ ƏƃƛƃƃƇ2 ŪƑƐƃƃƃƃƉƇƇ ƇƃƃƇ ƏƃƃƃƏ ƐƃƃƃƃƏƃƃ Ƈ ƇƃƃƏ ƇƃƃƃƏƇ2 ŷƃƃƃƃƃƃƏƇ ƏƃƃƏ ƇƃƏƃƃɣ ƃƃƃƃƃƃ2 ŪƃƃƃƃƃƇ ƏƃƇ ƃƃƃƃƏ ƑƑƃƃ ƏƃƏ ƏƃƃƃƃƃƃƏƇ2
18. ŢƃƃƃƛƃƏƃƃƃ ƇƃƏƃƃ Ɇ ƑƃƃƃƃƏƃƃ ɣƃƃƃƃ ƏƃƃƃƃƃƃƃƇ ƏƃƇ ƑƃƃƃƃƏƃ0 ƏƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƏƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƇ2
19. ůƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ Əƃƃ ,PIH-2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ŵƒƆƆ ƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 Ţƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŧƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ Ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃ- ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŧƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ Ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŧƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ Ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 ƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 56 ƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 609 ƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 5 ƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
30. ůƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
31. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 59à2
34. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŵƒƆƃ ƏƇ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ Ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2

HY 1 BIZXORSÁGI ÉXQYXEXÉ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo q ikjiiΔ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xsw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxeqexer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lii}lex»w«ksor«2
3. R²l«r} wtig«w w~ef«}s~«w ²vxiq²fir e xiit x²wx zer}w~iviΔ w~eoiqfiwioi iz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ iioxvsqsw o«fi w²vÃ0 e~x e~srre oi oi gwiv²xixr e k}«vx»ze0 e zw~srxieh»ze zek} w~eoo²t~ixx zer}w~iviΔzi2
5. E xiit x²w zek} f«vq}ir oevferxevx«w qBzi x qikoi~h²wi iΔx qrhk «veqxeerxwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr q iik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«w v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjiiΔ gwezevsoex ²w xtoix lew~r«sr0 eqi}li~ e o²w~Ã²oix v¾k~xir ofz«re2 E gwsqekfer xe«lex»o riq jix²xirÃjiiirio qik2
8. Eetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf²q«o qikiΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fix²vfi xiit xliΔ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq eoeqew «xe«fer k}Ã²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. E o²w~Ã²o riq eoeqew rsvq« o¾vÃq²r}io o¾~¾x k}Ã²osr} jiÃixiovi x¾vx²rΔ w~ivi²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviliΔ o²w~Ã²o2
13. Gweo jeve w~ivilixΔ o²w~Ã²o2
14. E «q texiwx wÃ}«x e «rgreo oi zwirii2 Ėk} w~ef«}s~~e e~ iioxvsqsw o«fi lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ik}ir e «rgr«2
15. Gweo e jixÃrxixixx xiiwfxq²r}x riq qikleeh» «qt«oex lew~r«sr2
16. E «qte ²we qikz«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikix¾x qrq«w f~xsrw«k x«zs«ksx2 E «qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«w x«zs«ksx2
17. ©rz²hΔ «qte2 Gweo i~~ie w~q f»yq qeix¾x «qt«oex lew~r«sr2 E lesk²r «qt«o virhofzÃ q²x²ofir jiiqiikihlixrio2 Gwivi iΔxx z«ve qik0 qk oIBrio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ix¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv²r oi e w~ef«}s~«wreo qikjiiΔ gwivieoexv²w~io jilew~r«w«ze2
19. Riq gwiv²liΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivii w~²x e o²w~Ã²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri q ivxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~xwe0 oivÃi sh»w~ivio ²w ivΔw xw~x»w~ivio lew~r«ex«x2
20. Szeh» f~xsw x²ooe i«xsxx o²w~Ã²o2 Le e «qte riq k}yeh ji0 gwiv²i o e f~xsw x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w e «qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi²w- f~xsw xe2 J¾hi²w o¾xii~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~kixi²w ²w ik} hytew~kixi²w zek} qikivΔwxixx w~kixi²w f~xsw xe2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iioxvsqsw f~xsrw«ksx e virhofzÃ eegwsr}jiw~Ãw²kB fix«t«w f~xsw xe ,94 Zsx«eegwsr}eff-2 J¾hi²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hix2
26. 56 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hix2
27. 609 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hix2
28. 5 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~«vh xiwxio filexs«w«ze w~iqfir z²hix2
29. Tswe w~iqfir z²hix2
30. Tswe w~iqfir xiiwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔikiwir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir xiiwir z²hix2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooi w~iqfir z²hix2
34. IwΔzi w~iqfir z²hix2
35. Z~tivq ixi w~iqfir z²hix2
36. Z~wykeveooe w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z~wykeveooe w~iqfir z²hix2
38. hikiriw q iv x²wwi w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff hik xevx» q iv x²wwi w~iqfir z²hix2
40. W~kixiΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvosr«we riq eoeqew o²w~Ã²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

GZ 1 BEZPEČROSXRÍ POKYRY

1. T'wxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'wxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls q'Awxo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y q wxr gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshi r'AoxivĹgl rsviq rwxepeg q yw tvsz«h'Ax ozeÁoszerĹ iioxv«'l2
4. Tsoyh i zr'Ak oefi tskos~ir0 zĹq'Ary qĭĺi tvsz«h'Ax tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozeÁos-zerĹ iioxv«'l2
5. T'lih rwxepeg rifs eosyosz stiveg Àhvĺf} zĺh} shtsxi w Ysz² ret'Ax2
6. T'wxvs w ɔ«wxq 0 oxiv² qslsy ~tĭwsfx tst«ir2
7. OeĺhĹ qexiv«z}Íehyi wtig«r ytizĖszeg t'wyKirwz2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«0 o r'Aqyĺ fyhsy t'izrAr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«l r'Axi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsf²qĭ t'osrxeoxy2
9. T'wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁÍr'A ls'ez² tszvgl}2
11. T'wxvs rizlshrĹ o t'q² rwxepeg re fÁÍr'A ls'ez² tsgl}2
12. T'wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. T'wxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxepsz«r tsy~i re w'Ary2
14. X le eqt} qyw fĹx tshtĩv«re 'lixA~iq2 Wi'l'xi iioxvgoĹ oefi xeo0 ef} f}hik riÍ 'lixA~2
15. TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzAxszerĹq t'lihqAxiq yhvÍyxi zĺh} qrq«r fi~tiɔrswxr z~h«irswx yzihirsy z osr'A2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«r z~h«irswx0 eqte qĭĺi ~tĭwsfx tsĺ«2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}qfsiq2 Leskirsz² Í«vszo} wi zi q ~el'zer2 T'lih zĹq'Arsy tsɔoixi0 eÍ ~gl ehrsy2

18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wos tvewo² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeq Í'A z}q'Ar0 t'l zĹq'Ar'A tsyÍzixi zĹyɔr'A r«lvehr hs} shtsz he g rsvq«q2
19. WzĭAxirĹ ~hvs w riz}q'AxirĹq hshe q iq x}g q wzĭAxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĉwxAxi rez lɔirĹq lehviq fi~wrĹgl 'ihi e t'tvezoĭ2
20. T'wxvs z}fezirĹ tswxosy2 Niwx Íi wi eqte rivs~wzx0 z}q'AExi tswxoy2
21. X'he I iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~sleg e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqr'Ar- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'i eqt}2 Y~iqr'Ar tszrr²2
22. X'he II iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~sleg e hzsxsy rifs ~iwirsy ~sleg2 Riqyw q x y~iqr'Ar2
23. X'he III iioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s ziq r~o²q retĭAx ,rÍk q riÍ 94 Zsx-2 Riqyw q x y~iqr'Ar2
24. Riglv«r'Ar2
25. Glv«r'Ar tvsx tvsroryx tizrĹgl x'Aiw s tvĭq'Avy z'Axk q riÍ 94 q q2
26. Glv«r'Ar tvsx tvsroryx tizrĹgl x'Aiw s tvĭq'Avy z'Axk q riÍ 56 q q2
27. Glv«r'Ar tvsx tvsroryx tizrĹgl x'Aiw s tvĭq'Avy z'Axk q riÍ 609 q q2
28. Glv«r'Ar tvsx tvsroryx tizrĹgl x'Aiw s tvĭq'Avy z'Axk q riÍ 5 q q2
29. Glv«r'Ar tvsx zroryx tvegly2
30. Efwsyxr'A glv«r'Ar tvsx zroryx tvegly2
31. Rigl v«r'Ar2
32. Glv«r'Ar tvsx wzw²qy teh«r oetio zsh}2
33. Glv«r'Ar tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wosriq 59à2
34. Glv«r'Ar tvsx hix2
35. Glv«r'Ar tvsx w'loe g zsh'A2
36. Glv«r'Ar tvsx v}woe g zsh'A2
37. Glv«r'Ar tvsx wr'A v}woe g zsh'A2
38. Glv«r'Ar tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«r'Ar tvsx hsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f}sfeir xivqs~seɔr q qexiv«iq2
41. Ts~s0 rifi~tiɔ ~eweĺir iioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t'qs hs wz'Axir²ls ~hvsi2

HR 1 SIGYRROSRE YPYXE

1. YviΞe i y woehy w iyvstwoq wkyvrswriq wxerhevhiqe IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wqi shekex ~e ihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytere xveÍxi rjsvqegi sh soe l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegy xvife sfez x ozeÅgver iioxveu2
4. Eos i zer wo retsr oef i sKxiâir0 wx qsve ~eqirx wo y ɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg ozeÅgver iioxvɔev2
5. Yz io wo y ɔxi wxvyrs rete eri tvi tsɔixoe rwxepegi fs osi zwxi shvÍezer e tstvezre yviΞe2
6. Yvihe qe hiszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexive ~elxize wtigÅɔri hiszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxxi zoi x te tvo ehri ~e qexive re os wy tvɔzKâir2 Hswxez ir hiszi qsky f ritvo ehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~f ikes tvsfiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsĺi rwxepvex wo y ɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq eoeqew «xe«fer k}Ã²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~ete zq tszvKreqe2
12. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wz ixoi qsve f tshvÍere ergiq2 Tshiwxi iioxvɔr oefi0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxxi wo y ɔzs Íevyi we zs eÍsq os ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevyi swz ixirsk sf ioxe hvÍxi yz io qrqe ry wkyvry yhe irswx0 oes Kxs i xs tvoe~ers re wg2 Eos wi q rqe re yhe irswx ri tsKxy i0 Íevye qsĺi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~eKxre Íevye2 Osvwxxi weqs Íevyi s~reɔiri sz q ~reosq2 Leskiri Íevyi qsky f eos zyâi2 Tvɔioexi he wi slehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f shqel ~eqiriirs2 Osvwxxi weqs vi~ivzri hiszi os wy ywoeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wz ixswx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eqirzi2 Riqsxi vewxez ex tvs~zsh iv hshi qsky sKxixx sɔi2 Riqsxi yverex y zshy2 SfvKxi zeÍrsq ovtsq ~~f ikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyge ri te 0 ~eqir s wkyveɔ2
21. Wkyvrswre iioxvɔre oewe I ~eeqɔire i kezrsq iioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~eKxxrq zshɔiq ,y~iqirniq- wtsirsk re qixe ry wxvyoxyvy wzixoi2 Y~iqirni sfezi~rs2
22. Wkyvrswre iioxvɔre oewe II ~eeqɔire i kezrsq iioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq tsɔeersq ~spegsq2 Y~iqirni ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre iioxvɔre oewe III ~eeqɔire i rete eriq rwoq retsrqe ,riÍq sh 94 Zsxe-2 Y~iqiri ri ristlshrs2
24. Ri ~eKxâir
25. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^eKxâir sh tvshsve tveKri2
30. Tsxtyrs ~eKxâir sh tvshsve tveKri2
31. Ri ~eKxâir
32. ^eKxâirs sh zivxoersk tehe oet zshi2
33. ^eKxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe q zivxoe q rekfsq hs 59Å2
34. ^eKxâirs sh oKi2
35. ^eKxâirs sh twoere zshi2

36. ^eKxâirs sh zshi y qe~y2
37. ^eKxâirs sh eol zshi l qe~sze2
38. ^eKxâirs osh tvzviq irsk yverere2
39. ^eKxâirs osh hyl yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsozery xstrwo q ~spegwo q qexive sq2
41. Zk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i «jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PX 1 INSXRYÇÕES DE SEGYRANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviIs r¯s hizi wiv iqrehs yrs gsq s |s yvfers rsvqe2 Teve e wye iqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw gsqtixirxiw sy ew qshehehiw hi vigs e2
3. Gsqs rhgehs tsv ekyqew rsvqew iwtig Ägew0 e rwxee±¯s hizi wiv jixe tsv yq iixvgwxe uyeÅgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herÅgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs i|gywze qirxi tis jefvgerxi0 tis vizirhihsv sy tsv yq iixvgwxe uyeÅgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu-tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig Ägew2 Yx~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uyew wiv¯s Ä|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviIs w» tshi wiv rwxeehs iq eqfirxi jiglehs2
10. EteviIs r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivjgiw rsvqe q irxi răeq«ziw2
11. Iwxi eteviIs r¯s ² h½ris teve e rwxee±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqe q irxi răeq«ziw2
12. Iwxi eteviIs w» tshi wiv Ä|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviIs w» tshi wiv Ä|ehs re tevihi2
14. S tiws he -q tehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi2 Vikyev s gefs i²xvgs hi jsvqe uyi wie mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -q tehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e -q tehe i s sfixs yqrehs0 e hwx-rge q rqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E -q tehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q rqe r¯s jsv viwt xehe2
17. P-q tehe gsq tvsxi±¯s2 Yx~ev etirew -q tehew rhgehew gsq iwxi w q fss2 Ew -q tehew hi lesk´ris wi xsvreq q yxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy ew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxyhs q ihexe q irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi yqrswe gsq h shsw iqwsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herÅgev sw s lsw2 R¯s q ivkyev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. EteviIs iuy tehs gsq jyw zi2 Wi e -q tehe r¯s egirhi0 wyfwxxyv s jyw zi2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix«ge he -q tehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i²xvge keverxhe ti e eq irxe±¯s gsq xirw¯s fe |wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxeqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxge hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve tyziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvsrkehe2
40. EteviIs r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivqge q irxi wsexi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ä|ev e jsrxi yq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl